

## „Wie, wie, wie?“ – *Die Zauberflöte* (W.A. Mozart)

### DIE DREI DAMEN [di: draɪ 'da:mən]

Wie, wie, wie? Ihr an diesem Schreckensort?

[vi: vi: vi: i:ə an 'di:zəm 'ʃrɛkəns,ɔrt]

Nie, nie, nie, kommt ihr wieder glücklich fort!

[ni: ni: ni: kɔmt i:ə 'vi:də 'ɡlɪklɪç fɔrt]

Tamino, dir ist Tod geschworen!

[ta'mi:no di:ə ist to:t gə'ʃvo:rən]

Du, Papageno, bist verloren!

[du: papa'ge:no bist fɛə'lɔrən]

### PAPAGENO

Nein, nein, das wär' zu viel.

[naɪn naɪn das vɛ:ə tsu: fi:l]

### TAMINO

Papageno, schweige still!

[papa'ge:no 'ʃvaɪgə ʃtɪl]

Willst du dein Gelübde brechen,

[vɪlst du: daɪn gə'lyʊdə 'brɛçən]

Nichts mit Weibern hier zu sprechen?

[nɪçts mɪt 'vaɪbən hi:ə tsu: 'ʃprɛçən]

### PAPAGENO

Du hörst ja, wir sind beide hin!

[du: hɔ:rst ja: vi:ə zɪnt 'baɪdə hɪn]

### TAMINO

Stille, sag' ich, schweige still!

[ʃtɪlə za:g ɪç 'ʃvaɪgə ʃtɪl]

### PAPAGENO

Immer still, und immer still!

['ɪmə ʃtɪl ʊnt 'ɪmə ʃtɪl]

### DIE DREI DAMEN

Ganz nah ist euch die Königin,

[ɡants na: ist ɔɪç di: 'kø:nɪɡɪn]

Sie drang in Tempel heimlich ein!  
[zi: dr̩ŋ in 'tɛmpəl 'haimliç aɪn]

### PAPAGENO

Wie? Was? Sie soll im Tempel sein?  
[vi: vas zi: zɔl ɪm 'tɛmpəl zaɪn]

### TAMINO

Stille, sag' ich, schweige still!  
['ʃtɪlə za:g ɪç 'ʃvaɪgə ʃtɪl]

Wirst du immer so vermessen deiner Eidespflicht vergessen?  
[vɪrst du: 'ɪmə zo: fɛə'mɛsən 'daɪnə 'aɪdəs,pflɪçt fɛə'gɛsən]

### DIE DREI DAMEN

Tamino, hör'! Du bist verloren!  
[ta'mi:no hør: du: bɪst fɛə'lorən]

Gedenke an die Königin!  
[gə'dɛŋkə an di: 'kø:nɪgɪn]

Man zischelt viel sich in die Ohren  
[man 'tsɪʃəlt fi:l zɪç ɪn di: 'o:rən]

von dieser Priester falschem Sinn!  
[fɔn 'di:zə 'pri:stə 'falʃəm zɪn]

### TAMINO

Ein Weiser prüft und achtet nicht,  
[aɪn 'vaɪzə pry:ft ʊnt 'axtət nɪçt]

Was der gemeine Pöbel spricht.  
[vas de:ə gə'maɪnə 'pø:bəl ʃprɪçt]

### DIE DREI DAMEN

Man sagt, wer ihrem Bunde schwört,  
[man za:kt ve:ə 'i:rəm 'bʊndə ʃvø:rt]

Der fährt zur Höl' mit Haut und Haar.  
[de:ə fɛ:ət tsu:ə hœl mɪt haʊt ʊnt ha:r]

### PAPAGENO

Das wär', beim Teufel, unerhört!  
[das vɛ:ə baɪm 'tɔɪfəl 'ʊnɛə,hø:rt]

Sag an, Tamino, ist das wahr?  
[sa:g an ta'mi:no ɪst das va:r]

**TAMINO**

Geschwätz von Weibern nachgesagt,  
[gə'fʏɐts fɔn 'vaɪbən 'na:xgə,za:kt]

Von Heuchlern aber ausgedacht.  
[fɔn 'hɔɪçlɐn 'a:bə 'ausgə,daxt]

**PAPAGENO**

Doch sagt es auch die Königin!  
[dɔx za:kt ɛs aux di: 'kø:nɪɡɪn]

**TAMINO**

Sie ist ein Weib, hat Weibersinn!  
[zi: ɪst aɪn vaɪp hat 'vaɪbə,zɪn]

Sei still, mein Wort sei dir genug,  
[zai ʃtɪl maɪn vɔrt zai di:ɐ gə'nu:k]

Denk deiner Pflicht und handle klug.  
[dɛŋk 'daɪnə pflɪçt ʊnt 'handlə klu:k]

**DIE DREI DAMEN**

Warum bist du mit uns so spröde?  
[va'ʁʊm bɪst du: mɪt ʊns zo: 'ʃprø:də]

Auch Papageno schweigt - so rede!  
[aux papa'ge:no ʃvaɪkt zo: 're:də]

**PAPAGENO**

Ich möchte gerne – woll –  
[ɪç 'mœçtə 'ɡɛrnə vɔl]

**TAMINO**

Still!  
[ʃtɪl]

**PAPAGENO**

Ihr seht, dass ich nicht soll!  
[i:ɐ ze:t das ɪç nɪçt zɔl]

**TAMINO**

Still!  
[ʃtɪl]

### PAPAGENO

Dass ich nicht kann das Plaudern lassen,  
[das ɪç nɪçt kan das 'plaudɐn 'lasən]

Ist wahrlich eine Schand' für mich!  
[ɪst 'va:rlɪç 'aɪnə ʃant fy:ə mɪç]

### TAMINO

Dass du nicht kannst das Plaudern lassen,  
[das du: nɪçt kanst das 'plaudɐn 'lasən]

Ist wahrlich eine Schand' für dich!  
[ɪst 'va:rlɪç 'aɪnə ʃant fy:ə dɪç]

### DIE DREI DAMEN

Wir müssen sie mit Scham verlassen,  
[vi:ə 'mysən zi: mɪt ʃa:m fɛə'lasən]

Es plaudert keiner sicherlich.  
[ɛs 'plaudɐt 'kaɪnə 'zɪçəlɪç]

### TAMINO, PAPAGENO

Sie müssen uns mit Scham verlassen,  
[zi: 'mysən uns mɪt ʃa:m fɛə'lasən]

Es plaudert keiner sicherlich!  
[ɛs 'plaudɐt 'kaɪnə 'zɪçəlɪç]

### ALLE

Von festem Geiste ist ein Mann,  
[fɔn 'fɛstəm 'gaɪstə ɪst aɪn man]

Er denket, was er sprechen kann!  
[e:ə 'dɛŋkət vas e:ə 'ʃprɛçən kan]

### DIE EINGEWEIHTEN (Chor)

Entweiht ist die heilige Schwelle!  
[ɛnt'vaɪt ɪst di: 'haɪlɪgə 'ʃvɛlə]

Hinab mit den Weibern zur Hölle!  
[hɪ'nap mɪt de:n 'vaɪbən tsu:ə 'hølə]

### DIE DREI DAMEN, PAPAGENO

O weh!  
[o: ve:]